

ABSTRACT

Claudarista, Fany. 30801500206. “Chinese Immigrant’s American Dreams as Reflected in the Main Character of the Novel Jean Kwok’s *Girl in Translation*.” English Literature Study Program. Faculty of Languages and Communication Science. Sultan Agung Islamic University. Advisor: Dr. Didik Murwantono, S.S., M.Hum.

The American Dream becomes any dream for immigrants who want to live in America. This study elaborates the pursuit of the main character’s American Dream as reflected in the novel *Girl in Translation* by Jean Kwok. This study has two aims, to describe the American Dream values in the main character of the novel and to analyze the main character’s struggles in pursuing the American Dream.

This study was under the descriptive qualitative method. The primary data used is in the form of dialogues and monologues in the novel *Girl in Translation*. The secondary data were taken from the e-books, e-journals, essays, articles, and websites. Moreover, reading the novel, identifying the data, classifying the data, and reducing the data were the processes of the data collecting method. The last was data analyzing supported by the attachment of appendices and related theory descriptively.

The result of this study shows two points. First, there are three values of the American Dream reflected in the main character, Kimberly, as a Chinese immigrant in achieving her dreams. The three values are individual freedom, equality of opportunity, and material wealth. The main character’s life is gradually changing after arriving in America. Kimberly has the freedom to choose what she wants to do in life, the opportunity to study up to the highest level and achieve her dreams; in this case, she becomes a surgeon and lives in a better apartment. Second, there are some things to pay for achieving the American Dream. Kimberly has to face many difficulties and obstacles to make her dreams come true, such as self-reliance which no longer dependent on her mother and must be able to do various things alone, doing a competition to compete with friends at school to get the best student, and hard work to get a scholarship and pay rent for the apartment. In short, after struggling for pursuing her dream, she realized that all dreams can be reached by hard work and a high spirit.

Keywords: Immigrant, Chinese Immigrant, American Dream, American Dream Values.

ABSTRAK

Claudarista, Fany. 30801500206. “Chinese Immigrant’s American Dreams as Reflected in the Main Character of the Novel Jean Kwok’s *Girl in Translation*.” Program Studi Sastra Inggris. Fakultas Bahasa dan Ilmu Komunikasi. Universitas Islam Sultan Agung. Pembimbing: Dr. Didik Murwantono, S.S., M.Hum.

Impian Amerika menjadi impian bagi para imigran yang ingin tinggal di Amerika. Penelitian ini menguraikan pencarian Impian Amerika dalam karakter utama seperti yang tercermin dalam novel *Girl in Translation* karya Jean Kwok. Penelitian ini memiliki dua tujuan, yaitu mendeskripsikan nilai-nilai Impian Amerika pada tokoh utama di novel dan menganalisis perjuangan tokoh utama dalam mengejar Impian Amerika.

Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif. Data primer yang digunakan berupa dialog dan monolog dalam novel *Girl in Translation*. Data sekunder diambil dari *e-book*, *e-journal*, esai, artikel, dan situs web. Selain itu, membaca novel, mengidentifikasi data, mengklasifikasikan data, dan mereduksi data merupakan proses dari metode pengumpulan data. Terakhir adalah analisis data yang didukung dengan lampiran-lampiran dan teori terkait secara deskriptif.

Hasil penelitian ini menunjukkan dua poin. Pertama, ada tiga nilai Impian Amerika yang tercermin dari tokoh utama, Kimberly, sebagai imigran Cina dalam mencapai impiannya. Ketiga nilai tersebut adalah kebebasan individu, persamaan kesempatan, dan kekayaan materi. Kehidupan karakter utama secara bertahap berubah setelah tiba di Amerika. Kimberly memiliki kebebasan untuk memilih apa yang ingin ia lakukan dalam hidup, kesempatan untuk belajar hingga jenjang tertinggi dan meraih impiannya, dalam hal ini ia menjadi seorang ahli bedah dan tinggal di apartemen yang lebih baik. Kedua, ada beberapa hal yang harus dibayar untuk mencapai Impian Amerika. Kimberly harus menghadapi banyak kesulitan dan rintangan untuk mewujudkan mimpinya, seperti kemandirian yang tidak lagi bergantung pada ibunya dan harus dapat melakukan berbagai hal sendirian, melakukan kompetisi untuk bersaing dengan teman-teman di sekolah untuk memperoleh siswa terbaik, dan kerja keras untuk mendapatkan beasiswa dan membayar sewa apartemen. Singkatnya, setelah berjuang untuk mengejar mimpinya, ia menyadari bahwa semua impian bisa diraih dengan kerja keras dan semangat yang tinggi.

Kata Kunci: Imigran, Imigran Cina, Impian Amerika, Nilai-Nilai Impian Amerika.